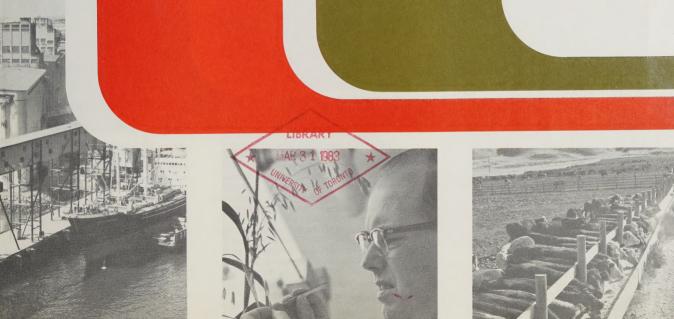
THE AGRICULTURAL L'ANNÉE YEAR 1974/75

AGRICOLE 1974/1975



food aid
farm marketing
research
high prices
high costs
livestock exports
farm credit changes
beef surplus...

l'aide alimentaire
la commercialisation
la recherche
des prix et des coûts élevés
des exportations de bestiaux
un crédit agricole modifié
des excédents de boeuf
voilà pour les grands titres...



A million tons of grain for developing nations. Record high prices and high costs for dairy and grain farmers, Sales of purebred cattle to many countries. A new animal diseases research institute in Ottawa. A host of new plant varieties, new techniques and new products to improve efficiency of food production. These are a few of the things that kept agriculture in the public eye over the past 12 months. An even greater number of developments, unrecorded in the mass media, helped to keep Canadian agriculture in the forefront of world food production and a major contributor to an expanding national economy.

Un millions de tonnes de céréales aux pays en voie de développement; des prix et coûts records pour les producteurs de lait et de céréales; des ventes de bovins de race à plusieurs pays; un nouvel Institut de recherches vétérinaires à Ottawa; plusieurs nouvelles variétés de plantes; de nouvelles techniques et denrées alimentaires. Voilà une partie des réalisations de l'agriculture ces 12 derniers mois. Bien d'autres faits laissés sous silence ont maintenu l'agriculture canadienne au premier plan de la production mondiale d'aliments et de l'expansion de l'économie nationale

food aid

Canada's commitment to international aid and development has been a long and continuing one. Food aid has been a major aspect of it, both in contributions of food to developing nations and to meet critical emergencies such as floods in Bangladesh and famine in Africa, but also in technical assistance for the development of agriculture in the poorer nations.

A year ago there was a contribution of \$40 million to the United Nations World Food Program and last November a 3-year pledge of one million tons of grain a year plus \$50 million for emergency relief aid. In between there was aid for Honduras following a disastrous hurricane, for India, for Bangladesh and for central Africa where the Sahel area still suffers from serious famine

Although the world food conference in Rome last November has been criticized for failure to solve all the problems of feeding the world's starving, it was a large step in the right direction. The Canadian delegation, under the leadership of Agriculture Minister Eugene Whelan, played an important role; first with a specific and substantial food pledge to get the ball rolling and then in discussions aimed at finding longer term solutions.

aide alimentaire

L'engagement du Canada en faveur de l'aide et du développement international est durable et soutenu. Son principal aspect, l'aide alimentaire, a pris forme de contribution d'aliments aux pays en voie de développement et aussi dans les cas d'urgence comme les inondations au Bangladesh ou la famine en Afrique. Il ne faut cependant pas taire l'aide technique accordée au développement agricole dans les pays les plus défavorisés.

II y a un an, nous avons fourni \$40 millions au Programme alimentaire mondial des Nations Unies et, en novembre dernier, nous avons promis de livrer pendant trois ans, un million de tonnes de céréales par année en plus de \$50 millions au secours d'urgence. Outre cela, nous avons aidé le Honduras à la suite d'un ouragan désastreux, l'Inde, le Bangladesh et l'Afrique centrale où la région du Sahel souffre encore d'une famine grave.

Bien que la Conférence mondiale de l'alimentation, qui s'est tenue à Rome en novembre dernier, ait été critiquée pour son impuissance à résoudre tous les problèmes d'alimentation des affamés du monde, elle a marqué un pas important dans la bonne direction. Guidée par M. Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture, la délégation





exports

Canada's efficient agriculture industry produces more food than Canadians can eat and although items such as tropical fruits must be imported, the net balance of trade in agricultural produce is in Canada's favor.

In 1973 agricultural exports accounted for 12% of Canada's total exports and for 44% of the total farm cash receipts. Grain traditionally is the major export, accounting for half of agricultural sales abroad. But the importance of livestock and meat sales is increasing and there have been some significant sales of other products as well.

Last year, in November and December, 1,105 polled Herefords were sold and flown to Czechoslovakia where they will be the foundation of a new foothills beef industry. The cattle were purchased from western Canadian ranchers,

Development of Cuba's dairy industry continued during 1974 with the export of a further 2,500 purebred dairy cows.

There were purebred stock sales to many other countries as well including Brazil, Mexico, Argentina, Bulgaria, China, Australia, New Zealand, Japan, Britain and the United States.

canadienne y a joué un rôle important; d'abord avec un engagement concret et substantiel d'aide alimentaire à titre de lancement, et ensuite au cours des discussions visant à trouver des solutions à long terme.

exportations

Grâce à son efficacité, l'agriculture canadienne produit plus d'aliments que les Canadiens ne peuvent en consommer et, bien qu'il faille importer des denrées comme les fruits tropicaux, la balance commerciale nette en produits agricoles favorise le Canada.

En 1973, les exportations agricoles représentaient 12% des exportations globales du Canada et 44% des recettes agricoles en espèces. Les céréales constituent depuis longtemps le principal produit exporté, soit la moitié de nos ventes à l'étranger, mais l'importance de nos ventes de bestiaux et de viande s'accroît, et nous avons aussi fait de fortes ventes d'autres produits.

En novembre et décembre, l'an dernier, 1105 Hereford sans cornes ont été vendus et expédiés par avion à la Tchécoslovaquie



Canada's top quality bulls are siring offspring in many parts of the world through artificial insemination. Exports of frozen semen totalled \$8.9 million in 1974.

In February 1974, Canada sold \$34 million worth of powdered skim milk to Mexico.

assistance to farmers

The aim of federal agricultural policy is to make it possible for the Canadian farmer to make a good living from the efficient production of top quality produce. Special assistance programs are sometimes necessary to protect producers from undue pressures exerted by outside forces or to maintain lower prices for consumers of essential staples. Worldwide inflation has dictated the need for special programs in some cases.

In April 1974, the industrial milk subsidy was increased to provide a target support price of \$8.50 a hundredweight. In August 1974, the support price was raised by $91\rlap/e$ a hundredweight with 30% of that coming from federal funds and the rest from increased dairy product prices.

Stabilization plans were introduced for beef and hogs establishing support prices and, in the case of beef, restricting cattle imports to the average 5-year level. In December 1974, with feed grain prices still at record high levels, the agriculture department moved to avoid a heavy sell-off of brood cows with a program of assistance for the cow-calf operator.

où ils serviront à l'établissement d'un nouvel élevage de boeuf en montagne. Ces bovins ont été achetés des éleveurs de l'ouest canadien.

L'amélioration des troupeaux laitiers de Cuba s'est continuée en 1974 avec l'exportation de 2500 laitières de race. Nous avons fait des ventes de bestiaux de race à de nombreux autres pays, dont le Brésil, le Mexique, l'Argentine, la Bulgarie, la Chine, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Japon, la Grande-Bretagne et les États-Unis.

Les taureaux de première qualité du Canada donnent des descendants dans de nombreuses régions du monde grâce à l'insémination artificielle. Les exportations de sperme congelé ont rapporté au total \$8.9 millions en 1974. En février 1974, le Canada a vendu au Mexique du lait écrémé en poudre pour une valeur de \$34 millions.

aide aux agriculteurs

L'objectif de la politique agricole fédérale est de permettre à l'agriculteur canadien d'avoir un revenu confortable grâce à la production efficace de produits de première qualité. Des programmes spéciaux d'aide sont parfois nécessaires pour protéger d'une part, les producteurs contre des pressions excessives exercées par des forces extérieures ou d'autre part, pour maintenir à un niveau bas, les prix à la consommation des denrées essentielles. L'inflation à l'échelle mondiale a imposé l'établissement de programmes spéciaux dans certains cas.





The Fruit and Vegetable Storage Construction Assistance Program paid out \$1.56 million in grants in four provinces.

A one-million-dollar New Crop
Development Fund was set up in July 1974,
to stimulate the development of new crops
that could prove beneficial to Canadian
farmers. The first grants were \$28,500 to
the Palliser Wheat Growers' Association to
study the feasibility of growing utility
wheats and \$34,800 to the University of
Guelph to study methods of growing and
harvesting peanuts in southern Ontario.

More than \$77 million was paid out to Canadian wheat growers under the two-price wheat agreement which provides millers with grain at a fixed price of \$3.25 a bushel and pays the producer the difference between that and the world price up to a maximum of \$5 a bushel.

To encourage more young people to enter farming, the Farm Credit Act is being amended to increase the maximum loan for farmers under 35 years of age to \$150,000 from \$100,000 and to allow loans for young people phasing into the farming business over a 5-year period.

Exhibitions, popular as entertainment with urban dwellers, are a valuable means of encouraging farmers to develop quality produce. Agriculture Canada supports fairs across the country with grants and loans to assist capital development, pay judges and award prizes.

En avril 1974, les subventions au lait de transformation ont été relevées pour porter le prix de soutien à \$8.50 les cent livres. Au mois d'août 1974, le prix de soutien a été augmenté de 91¢ les cent livres dont 30% provenait des fonds du gouvernement fédéral et le reste de l'augmentation du prix des produits laitiers.

Des plans de stabilisation du boeuf et du porc ont été présentés afin de permettre l'établissement de prix de soutien et, dans le cas du boeuf, de limiter au niveau de la moyenne des 5 dernières années les importations de bovins. En décembre 1974, alors que les prix des céréales fourragères étaient encore à des niveaux élevés, le Ministère est intervenu pour éviter une liquidation excessive des vaches de reproduction au moyen d'un programme d'aide aux naisseurs.

En vertu du programme d'aide à la construction d'entrepôts de fruits et de légumes, des subventions de \$1.56 millions ont été versées à quatre provinces.

Un Fonds d'un million de dollars pour l'implantation de nouvelles cultures a été établi en juillet 1974 afin de stimuler la création de nouvelles cultures qui pourraient s'avérer avantageuses pour les agriculteurs canadiens. Une subvention de \$28 500 a été accordée à l'Association des producteurs de blé de Palliser afin d'étudier la possibilité de produire des blés d'utilité générale et une autre de \$34 800 a été versée à l'Université



research and development

Agriculture Canada's scientists and technicians are at work on a host of projects ranging all the way from biological methods to control pests to simple adaptations of farm machinery to make farming more efficient

During 1974 the department released several new crop varieties, including Dawn, a winter-hardy clover; Canuck, a new hard red spring wheat that is resistant to the sawfly, and Hudson, a new variety of oats adapted for the areas of Manitoba where rust is a problem.

Last November, a new \$13-million laboratory for the Animal Diseases Research Institute was opened on the outskirts of Ottawa

Earlier in the year, the department announced it would build a new 150,000-square-foot laboratory at the Lethbridge research station.

In March 1974, the department contributed \$30,000 to a project at the University of Manitoba designed to extract methane gas from animal waste.

Agriculture Canada scientists found that grashoppers could be controlled with less insecticide if spraying was done early in the year while the eggs are still hatching.

They also developed a simple test

de Guelph afin d'étudier les méthodes de culture et de récolte des arachides dans le sud de l'Ontario

Plus de \$77 millions ont été versés aux producteurs de blé en vertu du programme de paiements à double prix pour le blé qui assure aux meuniers un approvisionnement de céréales à un prix établi de \$3.25 le boisseau, et qui paie aux producteurs la différence entre ce prix et le prix mondial, jusqu'à concurrence de \$5 le boisseau.

Pour inciter plus de jeunes à se lancer en agriculture, la Loi sur le crédit agricole est actuellement modifiée dans le but d'accroître le montant des prêts, de \$100 000 à \$150 000, consentis aux agriculteurs de moins de 35 ans, et pour accorder des prêts aux jeunes qui progressivement passent à l'exploitation agricole sur une période de 5 ans.

Les expositions qui, pour les citadins sont des divertissements, constituent un moyen valable pour inciter les agriculteurs à produire des aliments de qualité. Le ministère fédéral de l'Agriculture accorde son appui aux expositions d'un bout à l'autre du Canada, par des subventions et des prêts pour l'équipement des installations, le paiement des juges et l'attribution des prix.





procedure so that the erucic acid content of rapeseed can be ascertained quickly while the crop is in storage at country elevators.

A new artificial insemination center for swine was opened in Woodstock, Ont. during 1974.

In Nappan, N.S. sheep breeders are working on a means of extending the fertility cycle so that sheep may have more than one lambing a year.

Cattle breeders have found that a single mating of a purebred bull and cow can produce a dozen or more offspring by implanting the fertilized eggs in foster mother cows.



recherche et développements

Les chercheurs et les techniciens du ministère fédéral de l'Agriculture travaillent actuellement à une multitude de projets allant de la lutte biologique contre les ravageurs à de simples adaptations aux machines agricoles, pour rendre l'agriculture plus efficace.

En 1974, le Ministère a mis au commerce plusieurs nouvelles variétés de plantes, y compris Dawn (trèfle résistant au froid), Canuck (nouvelle variété de blé roux vitreux de printemps, résistante au cèphe) et Hudson (nouvelle variété d'avoine adaptée aux régions du Manitoba où la rouile consitue une menace).

En novembre dernier, un nouveau laboratoire de \$13 millions a été inauguré en périphérie d'Ottawa pour l'Institut de recherches vétérinaires.

Plus tôt au cours de l'année, le Ministère a annoncé la mise en construction d'un nouveau laboratoire de 150 000 pi² à la Station de recherche de Lethbridge.

En mars 1974, il a fourni, à l'Université du Manitoba, une contribution de \$30 000 destiné à la mise sur pied d'un projet pour extraire le méthane des déchets animaux.

Les chercheurs du Ministère ont constaté qu'ils pourraient lutter contre les sauterelles en utilisant moins d'insecticides si les pulvérisations étaient effectuées au début de l'année, alors que les oeufs sont encore au stade de l'éclosion.

Ils ont également mis au point une méthode d'essai simple destinée à déterminer rapidement la teneur en acide érucique du colza, alors que la récolte est stockée dans les silos régionaux.

En 1974, un nouveau centre d'insémination artificielle pour les porcs a été inauguré à Woodstock (Ont.).

A Nappan (Nouvelle-Écosse), les généticiens cherchent une méthode pour prolonger le cycle reproducteur des brebis afin de les faire agneler plus d'une fois par année.

Les généticiens ont constaté qu'un seul accouplement entre un taureau et une vache de race peut produire au moins une douzaine de descendants par l'implantation d'oeufs fertilisés dans l'utérus de vaches nourricières.